



Ministero dell'Istruzione e del Merito

**ISTITUTO COMPrensivo STATALE "LENTINI"
85044 - LAURIA (PZ)**

Via Roma, 102 - ☎ 0973823292

Cod. Min.Scuola: PZIC848008_ - Codice Fisc.: 91002150760

e-mail: pzik848008@istruzione.it - posta certificata: pzik848008@pec.istruzione.it

sito: www.iscolentini.edu.it

- Ai docenti somministratori
dei plessi di Scuola Primaria
- Ai Responsabili di Plesso Scuole Primarie
- Sito Web

**Oggetto: Disposizioni per la somministrazione e organizzazione giornate prove INVALSI
2023 Scuola Primaria e Nomina docenti somministratori.**

Si comunica per opportuna conoscenza il protocollo per le somministrazioni delle prove Invalsi 2023 per le classi II e V di scuola Primaria. **I docenti somministratori** indicati nella tabella riassuntiva, riportata nell'ultima parte della presente circolare, **sono invitati a consultare la documentazione in allegato.**

ORGANIZZAZIONE delle giornate.

PRIMA GIORNATA: 3 MAGGIO 2023 - PROVA D'INGLESE (V PRIMARIA) L'organizzazione della giornata di somministrazione :

1 Attività preliminari ore 7,45

Il **3 maggio 2023** il Responsabile di Plesso, delegato del Dirigente scolastico:

1. si assicura che nell'area riservata alla segreteria sia disponibile il *download* dei seguenti materiali:
 - a. **file audio standard (unico) in formato .mp3**, cosiddetto *sound file*, per la sezione di ascolto (*listening*);
 - b. (se richiesto) il file audio (unico) in formato .mp3 (Fascicolo 5) per la sezione di lettura (*reading*) riservata agli allievi disabili o DSA;
 - c. (se richiesto) il **file audio (unico) in formato .mp3**, cosiddetto *sound file*, per la sezione di ascolto (*listening*) riservato agli allievi disabili o DSA;
 - d. (se richiesto) il **file word (Fascicolo 5)** riservato agli allievi disabili o DSA.

Il Delegato, inoltre, si accerta che dei **sound file** predetti siano fatte tante copie quante sono le classi V e gli eventuali allievi disabili e DSA, e che siano consegnate su un supporto di memoria esterna (es. chiavetta USB) a ciascun Docente somministratore.

Ore 8.00 ca. i Docenti somministratori convocati, con il delegato provvedono a :

- a. **rimozione dei sigilli** delle prove d'Inglese (fascette termosaldate incrociate e/o involucro di plastica trasparente) di tutte le classi della scuola.
 - e. **consegna** dei materiali di ciascuna classe assegnata:
 - i fascicoli della classe
 - l'**elenco studenti per la somministrazione** nel quale è riportata la corrispondenza del nome e del cognome dell'allievo (inseriti dalla scuola) con il suo **codice studente**.
 - le **etichette studenti** da apporre su ciascun fascicolo
 - f. **etichettatura** dei fascicoli (uno per allievo) della classe loro assegnata, avendo cura di assegnare sempre il **fascicolo 5** agli allievi DSA che svolgono la prova di lettura (*reading*) con l'ausilio del **file .mp3**. È opportuno che la presente operazione sia eseguita usando guanti di protezione
- 2 il delegato si assicura che ogni classe o laboratorio in cui si svolge la prova disponga della strumentazione adeguata e funzionante per lo svolgimento della prova di ascolto (*listening*).

2 Svolgimento della prova

Ore 9.00: inizio della prova di lettura (*reading*), che ha una durata effettiva di **30 minuti** (più gli eventuali **15 minuti** di tempo aggiuntivo per gli allievi disabili o DSA):

- il Docente somministratore distribuisce a ciascun allievo il proprio fascicolo, avendo cura di:
 - a) seguire l'**elenco studenti** e assegnare a ogni allievo il fascicolo sulla cui etichetta è riportato il **suo codice studente**
 - b) seguire la **rotazione dei fascicoli** in modo che due studenti vicini non abbiano lo stesso fascicolo
 - c) fornire agli **allievi disabili** o **DSA** la strumentazione necessaria (se prevista) per l'**ascolto individuale** in audio-cuffia della prova di lettura (*reading*) mediante l'ausilio del **file .mp3** (avendo cura di assegnare loro sempre il **fascicolo 5**, in cui l'ordine delle domande segue quello che lo studente ascolta nel file .mp3)
- svolgimento della prova di lettura (*reading*)
- terminata la prova di lettura (*reading*), il Docente somministratore invita gli studenti a lasciare sul banco il fascicolo alla pagina che riporta la seguente frase "ORA FAI UNA BREVE PAUSA E RIPRENDI QUANDO TI SARÀ DETTO DIFARLO"
- il Docente somministratore invita gli studenti a fare la pausa e si assicura che gli studenti non si avvicinino ai fascicoli.

Ore 10.00 – 10.15: pausa

Ore 10.15: inizio della prova di ascolto (*listening*), che ha una durata effettiva di **30 minuti** (più gli eventuali **15 minuti** di tempo aggiuntivo per gli allievi disabili o DSA):

- a. gli studenti riprendono la prova **utilizzando lo stesso fascicolo** su cui hanno svolto la prova di lettura (*reading*)
- b. il Docente somministratore invita tutti gli studenti all'ascolto della prova di *listening*, ricordando a ciascun allievo che:
 - a) ogni compito (*task*) di ascolto è ripetuto due volte; per gli allievi disabili o DSA l'ascolto deve essere individuale in audio-cuffia e ogni compito (*task*) di ascolto è ripetuto tre volte
 - b) terminato il tempo previsto per il primo *task* il *sound file* passa automaticamente al secondo *task*, poi al terzo e poi al quarto ecc.
 - c) dopo il secondo ascolto ciascun *task* non può più essere riascoltato (a eccezione degli allievi disabili o DSA che hanno il terzo ascolto)
 - d) il *sound file* fornisce anche le istruzioni circa le modalità di risposta per ciascun *task*
- c. il Docente collaboratore (o il Docente somministratore se da solo) avvia la riproduzione del *sound file*
- d. svolgimento della prova di ascolto (*listening*)
- e. terminata la prova di ascolto (*listening*), il Docente somministratore ritira il fascicolo di ciascuno studente.

Ore 11.15: termine della prova

Il tempo destinato allo svolgimento della prova di inglese (*reading* e *listening*) è comprensivo anche del tempo necessario per l'organizzazione pratica della somministrazione (distribuzione e ritiro dei fascicoli ecc.).

3 Correzione della prova d'Inglese

La correzione della prova d'Inglese avverrà a partire da 24 ore dopo lo svolgimento della prova secondo il calendario indicato.

SECONDA GIORNATA: 5 MAGGIO 2023 – PROVA D'ITALIANO II e V PRIMARIA

II PRIMARIA

L'organizzazione della giornata di somministrazione:

1 Attività preliminari ore 7,45

Il 5 maggio 2023 il Responsabile di Plesso, delegato del Dirigente scolastico:

1. si assicura che nell'area riservata alla segreteria sia disponibile il *download* dei seguenti materiali:
 - (se richiesto) sia scaricato il **file audio in formato .mp3 (Fascicolo 5)** per l'ascolto in audio- cuffia della lettura della prova d'Italiano riservato agli allievi disabili o DSA
 - (se richiesto) il **file word (Fascicolo 5)** riservato agli allievi disabili o DSA
 - (se richiesto) il **file PDF** riservato agli allievi sordi

Il delegato, inoltre, si accerta che del **file audio** predetto siano fatte tante copie per gli eventuali allievi interessati e che siano consegnate su un supporto di memoria esterna (es. chiavetta USB) a ciascun Docente somministratore.

2. **ore 8.00** i Docenti somministratori convocati, in presenza del delegato effettuano le seguenti operazioni:
 - a. **rimozione dei sigilli** delle prove d'Italiano (fascette termosaldade incrociate e involucro di plastica trasparente) di tutte le classi della scuola
 - b. **consegna** dei materiali di ciascuna classe assegnata:
 - i fascicoli della classe
 - c. l'**elenco studenti per la somministrazione** nel quale è riportata la corrispondenza del nome e del cognome dell'allievo (inseriti dalla scuola) con il suo **codice studente**.
 - le **etichette studenti** da apporre su ciascun fascicolo della prova di Italiano e, in presenza di classi **CAMPIONE**, della prova di **Letture**
 - d. **etichettatura** dei fascicoli (uno per allievo) della classe loro assegnata, avendo cura di assegnare sempre il **fascicolo 5** agli allievi DSA che svolgono la prova con l'ausilio del **file .mp3**. È opportuno che la presente operazione sia eseguita usando guanti di protezione

2 Svolgimento della prova (tra le 9.00 e le 10.30)

Ore 9.00: inizio della prova di **Italiano**, che ha una durata effettiva di **45 minuti** (più gli eventuali **15 minuti** di tempo aggiuntivo per gli allievi disabili o DSA):

- il Docente somministratore distribuisce a ciascun allievo il proprio fascicolo, avendo cura di:
 - a) seguire l'**elenco studenti** e assegnare a ogni allievo il fascicolo sulla cui etichetta è riportato il **suo codice studente**
 - b) seguire la **rotazione dei fascicoli** in modo che due studenti vicini non abbiano lo stesso fascicolo
 - c) fornire agli **allievi disabili o DSA** la strumentazione necessaria (se prevista) per l'**ascolto individuale** in audio-cuffia della prova di Italiano mediante l'ausilio del **file .mp3** (avendo cura di assegnare loro sempre il **fascicolo 5**, in cui l'ordine delle domande segue quello che lo studente ascolta nel file .mp3)
- svolgimento della prova di Italiano
- terminata la prova, il Docente somministratore ritira i fascicoli d'Italiano della classe.

3 Correzione della prova d'Italiano

La correzione della prova di Italiano avverrà a partire da 24 ore dopo lo svolgimento della prova secondo il calendario indicato.

V PRIMARIA

L'organizzazione della giornata di somministrazione :

1 Attività preliminari ore 7.45

Il 5 maggio 2023 il Responsabile di Plesso, delegato del Dirigente scolastico: si assicura che nell'area riservata alla segreteria sia disponibile il *download* dei seguenti materiali

- (se richiesto) sia scaricato il **file audio in formato .mp3 (Fascicolo 5)** per l'ascolto in audio-cuffia della lettura della prova d'Italiano riservato agli allievi disabili o DSA.
- (se richiesto) il **file word (Fascicolo 5)** riservato agli allievi disabili o DSA
- (se richiesto) il **file PDF** riservato agli allievi sordi

Il delegato, inoltre, si accerta che del **file audio** predetto siano fatte tante copie per gli eventuali allievi interessati e che siano consegnate su un supporto di memoria esterna (es. chiavetta USB) a ciascun Docente somministratore.

1. **Ore 8.00** i Docenti somministratori convocati in presenza del delegato, effettuano le seguenti operazioni:
 - a. **rimozione dei sigilli** delle prove d'Italiano (reggette termosaldate incrociate e involucro di plastica trasparente) di tutte le classi della scuola
 - b. **consegna** dei materiali di ciascuna classe assegnata :
 - i fascicoli della classe
 - l'**elenco studenti per la somministrazione** nel quale è riportata la corrispondenza del nome e del cognome dell'allievo (inseriti dalla scuola) con il suo **codice studente**.
 - le **etichette studenti** da apporre su ciascun fascicolo della prova di Italiano
 - c. **etichettatura** dei fascicoli (uno per allievo) della classe loro assegnata, avendo cura di assegnare sempre il **fascicolo 5** agli allievi DSA che svolgono la prova con l'ausilio del **file .mp3**. È opportuno che la presente operazione sia eseguita usando guanti di protezione

2 Svolgimento della prova (tra le 10.15 e le 12.30)

Ore 10.15: inizio della prova di **Italiano**, che ha una durata effettiva di **75 minuti più 10 minuti (totale 85 minuti)** per rispondere alle domande del questionario che si trovano al termine della prova d'Italiano e da cui gli allievi disabili o DSA sono dispensati. Per gli allievi disabili o DSA ai **75 minuti** standard bisogna aggiungere gli eventuali **15 minuti** di tempo aggiuntivo:

- il Docente somministratore, distribuisce a ciascun allievo il proprio fascicolo, avendo cura di:
 - a) seguire l'**elenco studenti** e assegnare a ogni allievo il fascicolo sulla cui etichetta è riportato il **suo codice studente**
 - b) seguire la **rotazione dei fascicoli** in modo che due studenti vicini non abbiano lo stesso fascicolo
 - c) fornire agli **allievi disabili o DSA** la strumentazione necessaria (se prevista) per l'**ascolto individuale** in audio-cuffia della prova di Italiano mediante l'ausilio del **file .mp3** (avendo cura di assegnare loro sempre il **fascicolo 5**, in cui l'ordine delle domande segue quello che lo studente ascolta nel file .mp3)
- svolgimento della prova di Italiano
- terminata la prova, il Docente somministratore ritira i fascicoli d'Italiano della classe.

Ore 12.30: termine della prova.

Il tempo destinato allo svolgimento della prova è comprensivo anche del tempo necessario per l'organizzazione pratica della somministrazione (distribuzione e ritiro dei fascicoli ecc.).

3 Correzione della prova d'Italiano

La correzione della prova di Italiano avverrà a partire da 24 ore dopo lo svolgimento della prova secondo il calendario indicato.

TERZA GIORNATA: 9 MAGGIO 2023 – PROVA DI MATEMATICA II e V PRIMARIA

II PRIMARIA

L'organizzazione della giornata di somministrazione :

1 Attività preliminari ore 7.45

Il **9 maggio 2023** il Responsabile di Plesso, delegato del Dirigente scolastico: si assicura che nell'area riservata alla segreteria sia disponibile il *download* dei seguenti materiali

- (se richiesto) sia scaricato il **file audio** in formato **.mp3 (Fascicolo 5)** per l'ascolto in audio-cuffia della lettura della prova di Matematica riservato agli allievi disabili o DSA
- (se richiesto) il **file word (Fascicolo 5)** riservato agli allievi disabili o DSA
- (se richiesto) il **file PDF** riservato agli allievisordi

Il delegato, inoltre, si accerta che del **file audio** predetto siano fatte tante copie per gli eventuali allievi interessati e che siano consegnate su un supporto di memoria esterna (es. chiavetta USB) a ciascun

Docente somministratore.

1. **Ore 8.00** i Docenti somministratori convocati in presenza del delegato, effettuano le seguenti operazioni:
 - a. **rimozione dei sigilli** delle prove di Matematica (reggette termosaldate incrociate e involucri di plastica trasparente) di tutte le classi della scuola
 - b. **consegna dei materiali** di ciascuna classe assegnata:
 - i fascicoli della classe
 - l'**elenco studenti per la somministrazione** nel quale è riportata la corrispondenza del nome e del cognome dell'allievo (inseriti dalla scuola) con il suo **codice studente**. ➤ le **etichette studenti** da apporre su ciascun fascicolo della prova di Matematica
 - c. **etichettatura** dei fascicoli (uno per allievo) della classe loro assegnata, avendo cura di assegnare sempre il **fascicolo 5** agli allievi DSA che svolgono la prova con l'ausilio del **file .mp3**. È opportuno che la presente operazione sia eseguita usando guanti di protezione.

2 Svolgimento della prova (tra le 9.00 e le 10.15)

Ore 9.00: inizio della prova di **Matematica**, che ha una durata effettiva di **45 minuti** (più gli eventuali **15 minuti** di tempo aggiuntivo per gli allievi disabili o DSA):

- il Docente somministratore distribuisce a ciascun allievo il proprio fascicolo, avendo cura di:
 - a) seguire l'**elenco studenti** e assegnare a ogni allievo il fascicolo sulla cui etichetta è riportato il **suo codice studente**
 - b) seguire la **rotazione dei fascicoli** in modo che due studenti vicini non abbiano lo stesso fascicolo
 - c) fornire agli **allievi disabili** o **DSA** la strumentazione necessaria (se prevista) per l'**ascolto individuale** in audio-cuffia della prova di Matematica mediante l'ausilio del **file .mp3** (avendo cura di assegnare loro sempre il **fascicolo 5**, in cui l'ordine delle domande segue quello che lo studente ascolta nel file .mp3)
- svolgimento della prova di Matematica
- terminata la prova, il Docente somministratore ritira i fascicoli di Matematica della classe.

Ore 10.15: termine della prova.

Il tempo destinato allo svolgimento della prova di Matematica è comprensivo anche del tempo necessario per l'organizzazione pratica della somministrazione (distribuzione e ritiro dei fascicoli ecc).

3. Correzione della prova di Matematica

La correzione della prova di Matematica avverrà a partire da 24 ore dopo lo svolgimento della prova secondo il calendario indicato.

V PRIMARIA

L'organizzazione della giornata di somministrazione:

1 Attività preliminari ore 7.45

Il **9 maggio 2023** il Responsabile di Plesso, delegato del Dirigente scolastico: si assicura che nell'area riservata alla segreteria sia disponibile il *download* dei seguenti materiali

- a. (se richiesto) sia scaricato il **file audio in formato .mp3 (Fascicolo 5)** per l'ascolto in audio-cuffia della lettura della prova di Matematica riservato agli allievi disabili o DSA
- b. (se richiesto) il **file word (Fascicolo 5)** riservato agli allievi disabili o DSA
- c. (se richiesto) il **file PDF** riservato agli allievi sordi

Il delegato inoltre si accerta che del **file audio** predetto siano fatte tante copie per gli eventuali allievi interessati e che siano consegnate su un supporto di memoria esterna (es. chiavetta USB) a ciascun Docente somministratore.

2. **Ore 8.00** i Docenti somministratori convocati, in presenza del delegato, effettuano le seguenti operazioni:

- a. **rimozione dei sigilli** delle prove di Matematica (reggette termosaldate incrociate e involucro di plastica trasparente) di tutte le classi della scuola
- b. **consegna** del materiale di ciascuna classe assegnata:
 - i fascicoli della classe
 - l'**elenco studenti per la somministrazione** nel quale è riportata la corrispondenza del nome e del cognome dell'allievo (inseriti dalla scuola) con il suo **codice studente**.
 - le **etichette studenti** da apporre su ciascun fascicolo della prova di Matematica
- c. **etichettatura** dei fascicoli (uno per allievo) della classe loro assegnata, avendo cura di assegnare sempre il **fascicolo 5** agli allievi DSA che svolgono la prova con l'ausilio del **file .mp3**. È opportuno che la presente operazione sia eseguita usando guanti di protezione.

2.2 Svolgimento della prova (tra le 10.15 e le 12.30)

Ore 10.15: inizio della prova di **Matematica**, che ha una durata effettiva di **75 minuti più 10 minuti (totale 85 minuti)** per rispondere alle domande del questionario che si trovano al termine della prova di Matematica e da cui gli allievi disabili o DSA sono dispensati. Per gli allievi disabili o DSA ai **75 minuti** bisogna aggiungere gli eventuali **15 minuti** di tempo aggiuntivo:

- il Docente somministratore distribuisce a ciascun allievo il proprio fascicolo, avendo cura di:
 - a) seguire l'**elenco studenti** e assegnare a ogni allievo il fascicolo sulla cui etichetta è riportato il **suo codice studente**
 - b) seguire la **rotazione dei fascicoli** in modo che due studenti vicini non abbiano lo stesso fascicolo
 - c) fornire agli **allievi disabili** o **DSA** la strumentazione necessaria (se prevista) per l'**ascolto individuale** in audio-cuffia della prova di Matematica mediante l'ausilio del **file .mp3** (avendo cura di assegnare loro sempre il **fascicolo 5**, in cui l'ordine delle domande segue quello che lo studente ascolta nel file .mp3)
- svolgimento della prova di Matematica
- terminata la prova, il Docente somministratore ritira i fascicoli di Matematica della classe.

Ore 12.30: termine della prova

Il tempo destinato allo svolgimento della prova è comprensivo anche del tempo necessario per l'organizzazione pratica della somministrazione (distribuzione e ritiro dei fascicoli ecc.).

3 Correzione della prova di Matematica

La correzione della prova di Matematica avverrà a partire da 24 ore dopo lo svolgimento della prova secondo il calendario indicato.

DOCENTI SOMMINISTRATORI CLASSI SECONDE

Prove - date	orario	Somministratori
Italiano 05/05	9.00 - 9.45 (45 minuti) Prova Italiano 9.45 - 10.00 eventuale tempo aggiuntivo (per allievi DSA e disabili)	-Conte Silvana -Risoli Anna -Porfidio Vincenza -Armando Lucia 2^A -Messuti giulia 2^B -D'Avanzo Antonella
Matematica Mercoledì 09/05	9.00 - 9.45 (45 min.) Prova Matematica 9.45 - 10.00 eventuale tempo aggiuntivo (per allievi DSA e disabili)	-Manfreda Giuseppa -Cammisotto Mariangela -Agrello Teresa -D'Angelo Antonella 2^A -Nicodemo domenica 2^B -Cammisotto Angela

CLASSI QUINTE

Prove - date	orario	Somministratori
Inglese 03/05	09.00 - 09.30 (30 min) Reading 09.30 — 09.45 eventuale tempo aggiuntivo (per allievi DSA e disabili) 10.00 – 10.15 pausa 10.15 – 10.45 (30 min) Listening 10.45 – 11.00 eventuale tempo aggiuntivo (per allievi DSA e disabili)	-Nicodemo Antonietta -Castelluccio Giuseppina -Cerino Concetta -Cosentino Rosa 5^A -Di Giacomo Marisa 5^B -Carlomagno Giulia
Italiano 05/05	10.15 – 11.30 (75 min.) Prova Italiano 11.30 – 11.50 (20 min) questionario 11.50 – 12.05 eventuale tempo aggiuntivo (per allievi DSA e disabili)	-Nicodemo Antonietta -Castelluccio Giuseppina -Cerino Concetta -Cosentino Rosa 5^A -Di Giacomo Marisa 5^B -Carlomagno Giulia
Matematica 09/05	10.15 - 11.30 (75 min.) Prova Matematica 11.30 - 12.50 (20 min) questionario 11.50 – 12.05 eventuale tempo aggiuntivo (per allievi DSA e disabili)	-Miceli M.Domenica - Forastiere Egidia - Fumeto Annamaria -Dattoli Antonella 5^A -Cantisani Egidia 5^B -Salbitani Loredana

NOTA BENE

→ Prima dell'inizio di ciascuna prova

Il docente somministratore inviterà gli alunni a disporre i banchi in modo che non possano comunicare tra di loro durante lo svolgimento della prova. Altresì lo stesso docente dovrà assicurarsi che tutti gli alunni abbiano compreso le istruzioni per lo svolgimento della prova, prima dell'inizio della stessa.

→ Durante lo svolgimento delle prove

Durante le prove il docente somministratore non potrà rispondere ad eventuali richieste di aiuto da parte degli alunni relativamente ai Quesiti di entrambe le Prove (Italiano/Matematica), né fornire informazioni aggiuntive, indicazioni o suggerimenti. La migliore risposta raccomandata è quella di invitare l'alunno a rileggere con attenzione le istruzioni e comunque di scegliere la risposta che ritiene migliore. È invece possibile rispondere a domande formulate dagli allievi in merito al questionario studente.

Gli strumenti per lo svolgimento delle prove

- In nessun caso è consentito l'uso del dizionario
- Non è consentito l'uso di gomme, matite e penne cancellabili

- Per la prova di Matematica, eventuali calcoli o disegni vanno effettuati sul fascicolo stesso; non è consentito l'uso di fogli aggiuntivi per la brutta copia; è consentito l'uso del righello, della squadra, del compasso e del goniometro. **NON è consentito l'uso della calcolatrice.**

Si sottolinea ancora una volta che la finalità principale della misurazione degli apprendimenti consiste nel fornire ad ogni scuola uno strumento di diagnosi per migliorare il proprio lavoro, mettendo a disposizione i risultati in forma personalizzata, in modo da stimolare la riflessione al fine di individuare gli aspetti positivi da mantenere e gli elementi di criticità rispetto ai quali attivare interventi migliorativi. Ciò precisato, è **quindi fondamentale una sorveglianza attenta e responsabile.**

I docenti somministratori delle classi “non campione” sono incaricati anche delle correzioni ed inserimento dati **delle prove relative alla propria classe ed al proprio ambito di insegnamento**, con le nuove procedure di accesso al modulo web predisposto dall'Invalsi, per il quale riceveranno apposita mail. Le correzioni/ inserimento delle prove relative alla classi “NON campione” avverrà nei locali scolastici secondo la migliore logistica proposta dai Responsabili di Plesso. I fascicoli verranno in seguito consegnati nell'ufficio di presidenza. Si ringrazia per la collaborazione. Distinti saluti.

Il Dirigente scolastico
Prof.ssa Serena Trotta

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2 del decreto legislativo n. 39/1993